



Newsletter - Juillet 2024



Edito de Caroline Zavattoni

Présidente du Conseil des Gouverneurs 2024-2025 du DM 103 France

Cette année, notre district est mis à l'honneur sur le plan européen ! Le dernier Forum européen qui s'est déroulé en France était en 2008 à Cannes. Relever le défi de 2008 se fera avec une contribution appuyée des Lions de France. Soyons les ambassadeurs de notre Forum Européen !...

Editorial by Caroline Zavattoni - Dear Lion and Leo Friends, This year, our district is in the spotlight at the European level! The last Europa Forum in France, took place in 2008, in Cannes. Meeting the 2008 challenge will be done with a strong contribution from the Lions of France. Let's be ambassadors of our Europa Forum!...

Editoriale di Caroline Zavattoni - Cari amici Lion e Leo, Quest'anno il nostro distretto è sotto i riflettori a livello europeo! L'ultimo Forum europeo che si è svolto in Francia è stato nel 2008 a Cannes. La sfida del 2008 sarà superata grazie al forte contributo dei Lions di Francia. Diventiamo ambasciatori del nostro Forum Europeo!..

Edito von Caroline Zavattoni - Liebe Lions- und Leo-Freunde, Dieses Jahr steht unser Distrikt auf europäischer Ebene im Mittelpunkt! Das letzte Europaforum, das in Frankreich stattfand, war 2008 in Cannes. Die Herausforderung von 2008 anzunehmen, wird mit einem unterstützenden Beitrag der Lions in Frankreich geschehen. Lassen Sie uns Botschafter für unser Europaforum sein!...

👉 Lire la suite / Read more / Leggi il resto / Weiterlesen 👈



La parole aux Gouverneurs

La parole est donnée à Francis Calauzene Gouverneur du district Sud, Françoise Theuriot Gouverneur du district Centre Est, Alain-Louis Fabre Gouverneur du district Sud Est et Jean Luc Doublet Gouverneur du district Ile de France Est...

The floor to the Governors - The floor is given to Francis Calauzene Governor of the South District, Françoise Theuriot Governor of the Centre Est District, Alain-Louis Fabre, Governor of the South East district and Jean Luc Doublet, Governor of the Ile de France Est district...

La parola ai governatori - La parola è data a Francis Calauzene Governatore del distretto sud, Françoise Theuriot Governatore del distretto centro est, Alain-Louis Fabre, governatore del distretto sud est e Jean Luc Doublet, governatore del distretto Ile de France est...

Das Wort an die Gouverneure - Das Wort hat Francis Calauzene, Gouverneur des Distrikts Süd, Françoise Theuriot, Gouverneurin des Distrikts Ost-Zentrum, Alain-Louis Fabre Gouverneur des Distrikts Sud Est und Jean Luc Doublet Gouverneur des Distrikts Ile de France Est...

Lire la suite / Read more / Leggi il resto / Weiterlesen



Venir à Bordeaux c'est facile !

✍ Nicole Miquel Belaud, Présidente de l'Europa Forum 2024

Avec son aéroport international de Bordeaux-Mérignac, sa gare ferroviaire Saint Jean qui met Paris à 2h, Bordeaux est située à moins de 500 kms par autoroute et environ 5h de voiture de la capitale. Les déplacements y sont aisés avec des trams, bus, navettes, taxis et même vélos...

Coming to Bordeaux is easy! - With its Bordeaux-Mérignac international airport and its Saint Jean train station which puts Paris at 2 hours away, Bordeaux is located less than 500 km by motorway and around 5 hours by car from the capital. Travel is easy with trams, buses, shuttles, taxis and even bicycles...

Venire a Bordeaux è facile! - Con il suo aeroporto internazionale Bordeaux-Mérignac e la stazione ferroviaria di Saint Jean che colloca Parigi a 2 ore, Bordeaux si trova a meno di 500 km di autostrada e a circa 5 ore in macchina dalla capitale. Viaggiare è facile con tram, autobus, navette, taxi e persino biciclette...

Nach Bordeaux zu kommen ist einfach! - Mit seinem internationalen Flughafen Bordeaux-Mérignac und dem Bahnhof Saint Jean, der Paris in weniger als 3 Stunden erreichbar macht, liegt Bordeaux weniger als 600 km über die Autobahn und etwa 5 Stunden mit dem Auto von der Hauptstadt entfernt. Mit Straßenbahnen, Bussen, Pendelbussen, Taxis und sogar Fahrrädern kann man sich leicht fortbewegen...

👉 Lire la suite / Read more / Leggi il resto / Weiterlesen 👈

[Français](#)

[English](#)

[Italiano](#)

[Deutsch](#)



Ethique

✍ Anne Mahieu

Qui comprendrait qu'une réflexion sur le « vivre-ensemble » se tienne à l'écart de chacun et chacune d'entre nous ? L'avenir est étroitement dépendant de notre capacité à « vivre ensemble » parce que certains comportements questionnent le lien qui nous unit. L'ambition est de se tenir à hauteur d'homme, un homme qui s'efforce de penser sa condition corrélée à celle des autres, sans prétendre apporter de réponse ultime...

Ethics - Who would understand that a reflection on “living together” is kept away from each and every one of us? The future is closely dependent on our ability to “live together” because certain behaviors question the bond that unites us. The ambition is to stand at the height of a man, a man who strives to think of his condition correlated to that of others, without claiming to provide an ultimate answer...

Etica - Chi capirebbe che la riflessione sul “vivere insieme” è tenuta lontana da ognuno di noi? Il futuro dipende strettamente dalla nostra capacità di “vivere insieme” perché alcuni comportamenti mettono in discussione il legame che ci unisce. L'ambizione è quella di porsi all'altezza di un uomo, un uomo che si sforza di pensare la propria condizione correlata a quella degli altri, senza la pretesa di fornire una risposta definitiva...

Ethisch - Wer würde verstehen, dass eine Reflexion über das „Zusammenleben“ von jedem und jeder von uns abgeschnitten ist? Die Zukunft hängt eng von unserer Fähigkeit ab, „zusammen zu leben“, weil bestimmte Verhaltensweisen das Band zwischen uns in Frage stellen. Der Ehrgeiz ist es, sich auf die Höhe des Menschen zu bringen, ein Mann, der versucht, seine Situation in Beziehung zu anderen zu setzen, ohne eine endgültige Antwort zu geben...

👉 Lire la suite / Read more / Leggi il resto / Weiterlesen 👈

[Français](#)

[English](#)

[Italiano](#)

[Deutsch](#)



Bordeaux Unesco : la Porte Dijeaux

✍ Mathias Maret

La Porte Dijeaux est un monument à l'histoire proprement rocambolesque, alternant entre destruction et reconstruction au fil du temps. Le premier édifice avait été bâti à la fin de l'Empire Romain au IV^e siècle, elle était simplement une ouverture percée dans la face occidentale de la muraille et selon Camille Jullian, la porte de Jupiter ou « porta Jovia »...

Bordeaux Unesco: The “Porte Dijeaux” - The Porte Dijeaux is a monument with a truly incredible history, alternating between destruction and reconstruction over time. The first building was built at the end of the Roman Empire in the 4th century, it was simply an opening in the western side of the wall and according to Camille Jullian, the gate of Jupiter or “porta Jovia”...

Bordeaux Unesco: La Porta Dijeaux - La Porta Dijeaux è un monumento con una storia davvero incredibile, alternata nel tempo tra distruzione e ricostruzione. Il primo edificio fu costruito alla fine dell'Impero Romano nel IV secolo, era semplicemente un'apertura nella parete occidentale delle mura e, secondo Camille Jullian, la porta di Giove o “porta Jovia”...

Bordeaux Unesco: Die Porte Dijeaux - Die Porte Dijeaux ist ein Denkmal mit einer wahrhaft abenteuerlichen Geschichte, die im Laufe der Zeit zwischen Zerstörung und Wiederaufbau wechselte. Das erste Gebäude war am Ende des Römischen Reiches im 4. Jahrhundert errichtet worden, es war lediglich eine Öffnung in der Westseite der Stadtmauer und laut Camille Jullian das Tor des Jupiters oder „porta Jovia“...

👉 Lire la suite / Read more / Leggi il resto / Weiterlesen 👈

[Français](#)

[English](#)

[Italiano](#)

[Deutsch](#)



VPA : c'est parti pour deux mois !

✍ Jean-Noël Castagnet

Une nouvelle aventure commence pour le centre Vacances Plein Air de Gujan-Mestras. Le premier séjour a débuté le 11 jusqu'au 21 juillet avec des enfants de 6 à 12 ans venant principalement de Dordogne et seront suivis du 24 juillet au 6 août par des enfants de Gironde et ensuite du 9 août au 22 août par des Parisiens et d'Ile de France Est...

VPA: Let's go for two months with Children camp holidays! - A new adventure begins for the Vacances Plein Air center in Gujan-Mestras. The first stay began on July 11 until 21 with children aged 6 to 12 coming mainly from Dordogne and will be followed from July 24 to August 6 by children from Gironde and then from August 9 to August 22 by Parisians and from Ile de France Est...

VPA: non c'è più da due mesi! - Inizia una nuova avventura per il centro Vacances Plein Air di Gujan-Mestras. Il primo soggiorno è iniziato dall'11 al 21 luglio con i bambini dai 6 ai 12 anni provenienti soprattutto dalla Dordogna e sarà seguito dal 24 luglio al 6 agosto dai bambini della Gironde e poi dal 9 al 22 agosto dai parigini e dall'Ile de France Est...

VPA: Dies dauert zwei Monate! - Ein neues Abenteuer beginnt für das Zentrum Vacances Plein Air in Gujan-Mestras. Der erste Aufenthalt begann am 11. bis 21. Juli mit Kindern im Alter von 6 bis 12 Jahren, die hauptsächlich aus der Dordogne kommen, gefolgt vom 24. Juli bis 6. August von Kindern aus der Gironde und dann vom 9. August bis 22. August von Kindern aus Paris und der Ile de France Est...

👉 Lire la suite / Read more / Leggi il resto / Weiterlesen 👈

[Français](#)

[English](#)

[Italiano](#)

[Deutsch](#)



Saint Emilion, pôle touristique et historique

✍ Anne-Laure Francès

Vous l'avez déjà découvert autour du vin il y a quelques mois, partez maintenant à la découverte de l'histoire du village de Saint Emilion, situé à une cinquantaine de kilomètres de Bordeaux...

Saint Emilion, tourist and historical center - You already discovered it around wine a few months ago, now set off to discover the history of the village of Saint Emilion, located at about fifty kilometers from Bordeaux...

Saint Emilion, centro turistico e storico - Il vino lo avete già scoperto in giro, ora partite alla scoperta della storia del villaggio di Saint Emilion, situato a una cinquantina di chilometri da Bordeaux...

Saint Emilion, ein touristisches und historisches Zentrum - Sie haben es bereits vor einigen Monaten rund um den Wein entdeckt, gehen Sie nun auf Entdeckungsreise durch die Geschichte des Dorfes Saint Emilion, das etwa 50 km von Bordeaux entfernt liegt...

👉 Lire la suite / Read more / Leggi il resto / Weiterlesen 📌

[Français](#)

[English](#)

[Italiano](#)

[Deutsch](#)



Lions International
DM 103 FRANCE



En passant par le district Centre Sud

Le District Centre Sud est situé au sud du District Centre Est. Il est calqué sur la Région administrative d’Auvergne Rhône-Alpes, réduite de deux départements, le Cantal et l’Allier. Les 2027 lions et 16 LEO qui la composent, sont répartis sur 17 zones et dans 86 clubs Lions et 2 clubs LEO...

Passing through the South Center district - District South Center, is located south of the East Center District. It is modeled on the administrative region of Auvergne Rhône-Alpes, reduced by two departments, Cantal and Allier. The 2027 lions and 16 LEOs that make it up are spread across 17 zones and in 86 Lions clubs and 2 LEO clubs...

Passando per il distretto Centro Sud - Il distretto del Centro Sud si trova a sud del distretto del Centro Est. È modellato sulla regione amministrativa dell’Alvernia Rodano-Alpi, ridotta in due dipartimenti, Cantal e Allier. I 2027 Lions e i 16 LEO che lo compongono sono distribuiti in 17 zone e in 86 Lions club e 2 LEO club...

Auf dem Weg durch den Distrikt Mitte-Süd - Der Distrikt Mitte-Süd liegt südlich des Distrikts Mitte-Ost. Er basiert auf der Verwaltungsregion Auvergne Rhône-Alpes, die um zwei Departements, Cantal und Allier, reduziert wurde. Die 2027 Lions und 16 LEOs, die den Distrikt bilden, verteilen sich auf 17 Zonen und 86 Lions-Clubs und 2 LEO-Clubs...

👉 Lire la suite / Read more / Leggi il resto / Weiterlesen 👈

[Français](#)

[English](#)

[Italiano](#)

[Deutsch](#)

Comité de rédaction Newsletter EF 2024 : Josiane Perez, responsable éditorial - Anne Mahieu, Claudine Gamot, relecture & corrections - Traductions : Isabelle Rolland-Francès - Webmaster & Graphic Designer : Sandy Loisel

We apologize for any errors in the translated texts / Ci scusiamo per eventuali errori nei testi tradotti / Wir entschuldigen uns, wenn sich Fehler in den übersetzten Texten eingeschlichen haben.

Europa Forum, les districts de France vous attendent



DM 103 FRANCE - EUROPA FORUM BORDEAUX 2024

295 RUE SAINT JACQUES, 75005, PARIS

 <https://lionseuropaforum2024.fr/>

 europa.forum.lions.bordeaux2024@gmail.com

 communication@lionseuropaforum2024.fr

Cet email a été envoyé à {{contact.EMAIL}}
Vous l'avez reçu car vous êtes inscrit à notre newsletter.

[Afficher dans le navigateur](#) | [Se désinscrire](#)